



## EDUCANDATO STATALE "COLLEGIO UCCELLIS"

via Giovanni da Udine, 20-22 - 33100 UDINE  
tel. 0432501833 - fax 0432507202 - [www.uccellis.ud.it](http://www.uccellis.ud.it)

• SCUOLA PRIMARIA  
• LICEO CLASSICO EUROPEO  
• LICEO COREUTICO

• SCUOLA SECONDARIA DI I°  
• LICEO PEDAGOGICO SOCIALE  
• LICEO DELLE SCIENZE UMANE

### *Open Horizons*

#### *Bando della V edizione*

#### *Anno scolastico 2013-2014*

L'Educandato Statale "Collegio Uccellis" di Udine indice per i giorni 14, 15 e 16 aprile 2014 una gara nazionale di espressione in stile giornalistico e in lingue europee, intitolata ***Open Horizons***.

Il concorso *Open Horizons*, il cui regolamento è qui di seguito riportato, mira a valorizzare e valutare la padronanza raggiunta dagli studenti partecipanti nello scrivere e parlare di argomenti di attualità di natura anche giuridico-economica e scientifica in due lingue europee moderne (di cui la prima è obbligatoriamente l'inglese), utilizzando uno stile giornalistico.

La commissione di concorso valuterà sia la padronanza espressiva sia la capacità di rielaborazione personale dei contenuti affrontati. Saranno premiati quei candidati che dimostreranno di aver raggiunto e di essere in grado di applicare il sapere conseguito all'interno del proprio percorso formativo.

Il concorso è riservato agli studenti degli ultimi tre anni dei Licei Classici, Classici Europei, Internazionali, Scientifici, Linguistici e delle Scienze Umane del territorio nazionale italiano. Potranno accedere al concorso gli studenti nominati dagli istituti sopra citati in un numero, di norma, pari a tre candidati per istituzione scolastica.

Le diverse scuole segnaleranno i propri candidati secondo un criterio interno di graduatoria. I candidati segnalati ai primi posti accederanno al concorso.

La prova si sosterrà nei giorni 14, 15 e 16 aprile 2014 presso l'Educandato Statale "Collegio Uccellis" di Udine. Le iscrizioni dovranno pervenire presso la segreteria dell'Educandato, [info@uccellis.ud.it](mailto:info@uccellis.ud.it), entro il 24 marzo 2014.

Il premio consisterà in:

- euro 600 per il primo vincitore
- euro 400 per il secondo vincitore
- euro 300 per il terzo vincitore

Tutti i candidati riceveranno un attestato di partecipazione.

Gli studenti partecipanti dovranno presentarsi il giorno 14 aprile 2014 presso la sede staccata dell'Educandato Statale "Collegio Uccellis" di Udine, in via Largo Ospedale Vecchio, muniti di valido documento di riconoscimento.

La prova scritta avrà inizio alle ore 9.00 e si concluderà alle ore 14.00. La prova orale, per i candidati ammessi, si svolgerà nella giornata del 15 aprile 2014.

La cerimonia di premiazione avverrà nella tarda mattinata del 16 aprile 2014, nell'Aula Magna della sede centrale dell'Educandato "Collegio Uccellis".

Tutte le spese di viaggio, vitto e alloggio saranno a carico dei partecipanti. L'educandato Statale "Collegio Uccellis" si pregerà di offrire il pranzo ai candidati ed ai docenti accompagnatori nelle giornate del 14, 15 e 16 aprile 2014.

L'organizzazione provvederà a predisporre una serie di attività culturali di cui si daranno i dettagli nel programma, che verrà inviato agli istituti partecipanti.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al responsabile del concorso, prof.ssa Chiara Vidoni

Telefono Educandato "Uccellis" 0432/501833

Contatto e-mail: [openhorizons@uccellis.ud.it](mailto:openhorizons@uccellis.ud.it)

Il Dirigente Scolastico  
Prof.ssa Maria Letizia Burtulo



## EDUCANDATO STATALE "COLLEGIO UCCELLIS"

via Giovanni da Udine, 20-22 - 33100 UDINE

tel. 0432501833 - fax 0432507202 - [www.uccellis.ud.it](http://www.uccellis.ud.it)

- SCUOLA PRIMARIA
- LICEO CLASSICO EUROPEO
- LICEO COREUTICO

- SCUOLA SECONDARIA DI I°
- LICEO PEDAGOGICO SOCIALE
- LICEO DELLE SCIENZE UMANE

### Regolamento del concorso

#### OPEN HORIZONS

##### Art.1

L'Educandato Statale "Collegio Uccellis" indice una gara nazionale di traduzione latina, intitolata *Open Horizons*

L'iniziativa nasce dall'esigenza di valorizzare la padronanza raggiunta dagli studenti partecipanti nello scrivere e parlare di argomenti di attualità di natura anche giuridico-economica e scientifica in due lingue europee moderne

Gli obiettivi del concorso sono

- a) Valorizzare gli studenti più meritevoli nell'ambito della scrittura nella lingue straniere;
- b) Valorizzare gli studenti che dimostrano particolari capacità di elaborazione in stile giornalistico di argomenti di varia natura;
- c) Offrire agli studenti dei Classici, Classici Europei, Internazionali, Scientifici, Linguistici e delle Scienze Umane occasione di confronto sulle modalità di utilizzo delle lingue straniere in forme espressive non unicamente scolastiche e didattiche.

##### Art.2

Il concorso è riservato agli studenti degli ultimi due anni dei Licei Classici, Classici Europei, Internazionali, Scientifici, Linguistici e delle Scienze Umane del territorio nazionale italiano.

##### Art.3

Accedono al concorso gli studenti nominati dagli istituti sopra citati in numero, di norma, pari a tre candidati per istituzione scolastica e di sessanta in totale. Le diverse scuole segnaleranno i propri candidati secondo un criterio interno di graduatoria. I candidati segnalati ai primi posti accederanno al concorso.

##### Art.4

La prova si svolgerà il giorno **14 Aprile 2014** presso la sede staccata dell'Educandato Statale "Collegio Uccellis" di Udine, sita in via Largo Ospedale Vecchio. Le iscrizioni dovranno pervenire presso la segreteria dell'Educandato via e-mail all'indirizzo [info@uccellis.ud.it](mailto:info@uccellis.ud.it), entro 24 marzo 2014.

Le domande di partecipazione dovranno essere redatte, compilando l'apposito modello inviato alle scuole e dovranno essere vidimate dal Dirigente scolastico, che attesterà il possesso dei requisiti da parte dei candidati.

##### Art.5

La prova consiste nella stesura in inglese e in un'altra lingua europea moderna a scelta del candidato di un brano in stile giornalistico, che tratterà argomenti di attualità, di diversa natura, anche giuridico-economica e scientifica. La prova scritta consiste nella scrittura di due testi in lingua straniera in forma di articoli di rivista divulgativa, su un argomento di attualità, della lunghezza di 400 parole ciascuno. Uno dei testi dovrà essere redatto in lingua inglese, l'altro in una lingua indicata dal candidato e scelta tra Spagnolo, Francese o Tedesco. I candidati che hanno redatto le dieci migliori coppie di articoli accederanno alla prova orale.

##### Art.6

La prova si sosterrà in presenza e avrà la durata massima di cinque ore. Alla prova scritta saranno ammessi il dizionario monolingue (non enciclopedico) di inglese e il dizionario monolingue (non enciclopedico) della seconda lingua moderna europea scelta dal candidato.

La prova orale consisterà in un colloquio, della durata di venti minuti; con la commissione in entrambe le lingue straniere sull'argomento di attualità oggetto della prova. Le prove orali avranno luogo nella giornata successiva

Prima dell'inizio della prova i partecipanti saranno tenuti a consegnare ai Docenti incaricati della sorveglianza i telefoni cellulari, opportunamente spenti.

Per gli elaborati saranno utilizzati appositi fogli già vidimati da un membro della Commissione giudicatrice.

Per le prime tre ore non sarà consentito ad alcun partecipante di allontanarsi dal locale in cui si svolge la prova, se non per gravi e documentati motivi.

Al fine di assicurare la riservatezza e l'imparzialità del giudizio, la prova sarà svolta con le stesse modalità dei pubblici concorsi: al termine della prova ogni concorrente consegnerà il proprio elaborato non firmato, e privo di segni di riconoscimento, in una busta chiusa contenente un'altra busta in cui saranno inclusi gli estremi per l'individuazione del concorrente stesso. Entrambe le buste saranno fornite all'inizio della prova.

Le buste, contenenti gli estremi per l'individuazione dei concorrenti, saranno aperte dalla Commissione giudicatrice al termine della correzione di tutti gli elaborati, dopo l'assegnazione di tutti i punteggi, per procedere all'individuazione dei vincitori.

#### Art.7

Una commissione composta da docenti dell'Università degli Studi di Udine e/o da alcuni docenti di lingue straniere, nominati dal Presidente della Commissione stessa, valuterà le prove dei candidati. Presiederà la commissione il Presidente del Consiglio di Amministrazione dell'Educandato Statale" "Collegio Uccellis" di Udine o un suo delegato.

#### Art.8

La commissione sceglierà l'argomento oggetto della prova.

#### Art.9

Sono premiati, ad insindacabile giudizio della Commissione, i candidati che abbiano saputo elaborare l'argomento proposto con chiarezza ed efficacia comunicativa, in stile giornalistico, usando la lingua inglese e la seconda lingua con competenza e proprietà.

#### Art.10

I premi consisteranno in assegni, i cui importi vengono stabiliti, di volta in volta, dal bando di concorso.

#### Art.11

Tutti i candidati riceveranno un attestato di partecipazione.

#### Art.12

Tutte le spese di viaggio, vitto e alloggio sono a carico dei partecipanti.

**Allegato n.1**Modulo di iscrizione al Concorso ***OPEN HORIZONS***

Alla cortese attenzione della  
Prof.ssa Maria Letizia Burtulo  
Dirigente Scolastico  
Educandato Statale “Collegio Uccellis”

**Dati riguardanti l'istituzione educativa**

Nome istituzione educativa	
Indirizzo	
Docente referente	
Telefono	
E-mail	

**Dati riguardanti gli allievi partecipanti (per gli allievi minorenni indicare anche le generalità di un genitore)**

Nome e cognome	
Luogo e data di nascita	
Anno di corso	
<b>Seconda lingua scelta (francese, tedesco, spagnolo)</b>	
<b>Per gli allievi minorenni si richiedono i dati di uno dei due genitori</b>	
Nome e Cognome	
Luogo e data di nascita	

**Dati riguardanti gli allievi partecipanti (per gli allievi minorenni indicare anche le generalità di un genitore)**

Nome e cognome	
Luogo e data di nascita	
Anno di corso	
<b>Seconda lingua scelta (francese, tedesco, spagnolo)</b>	
<b>Per gli allievi minorenni si richiedono i dati di uno dei due genitori</b>	
Nome e Cognome	
Luogo e data di nascita	

**Dati riguardanti gli allievi partecipanti (per gli allievi minorenni indicare anche le generalità di un genitore)**

Nome e cognome	
Luogo e data di nascita	
Anno di corso	
<b>Seconda lingua scelta (francese, tedesco, spagnolo)</b>	
<b>Per gli allievi minorenni si richiedono i dati di uno dei due genitori</b>	
Nome e Cognome	
Luogo e data di nascita	

**Dati riguardanti l'accompagnatore**

Nome e cognome	
Recapito telefonico	
E-mail	
Ruolo all'interno dell'istituzione educativa	

Numero di persone che pranzano presso l'Educandato Uccellis nella giornata del

- 14 Aprile \_\_\_\_\_
- 15 Aprile \_\_\_\_\_
- 16 Aprile \_\_\_\_\_

## Allegato n. 2

### Informazioni di tipo organizzativo

Si ricorda che le spese di trasporto di vitto e di alloggio sono a carico delle singole Istituzioni Educative: l'Educando Statale "Collegio Uccellis" si pregerà di offrire i pranzi nei giorni del 14,15,16 aprile 2014. Al fine di facilitare la prenotazione del pernottamento, che dovrà essere effettuata direttamente da ogni Istituzione scolastica, si allegano i dati di alcune strutture alberghiere vicine alla sede di esame.

Alberghi convenzionati con l' Educando Uccellis: i prezzi sono comprensivi della prima colazione.

#### B& B - HOTEL PRESIDENT

33100 UDINE- VIA DUINO 8

Tel.0432/509905

CAMERA SINGOLA	CAMERA DOPPIA	CAMERA DOPPIA USO SINGOLA
€ 45,00	€ 62,00	€ 52,00

#### HOTEL QUO VADIS

33100 UDINE - PIAZZALE CELLA 28

Tel. 0432/21091

CAMERA SINGOLA	CAMERA DOPPIA	CAMERA TRIPLA
€ 45,00	€ 65,00	€ 85,00

#### HOTEL SUITE INN

33100 UDINE -VIA F. DI TOPPO 25

Tel. 0432/501683

CAMERA SINGOLA	CAMERA DOPPIA	CAMERA MATRIMONIALE USO SINGOLA
€ 60,00	€ 88,00	€ 80,00

HOTEL FRIULI

33100 UDINE -VIALE LEDRA 24

Tel. 0432/234351

CAMERA SINGOLA	CAMERA DOPPIA/	CAMERA FAMILIARE
€55,00	€ 75,00	€ 99,00

### **Programma**

#### **Lunedì 14 aprile 2014**

- ore 8.15-8.45 Arrivo e registrazione dei candidati presso la sede staccata dell'Educandato Statale  
"Collegio Uccellis, in via Largo Ospedale Vecchio ((vedi allegato
- ore 9.00 Inizio della prova
- ore 14.00 Termine massimo di consegna degli elaborati
- ore 14.30 Pranzo presso l'Educandato
- Pomeriggio Visita guidata alla città per studenti e accompagnatori. La Commissione procederà  
alla correzione e alla valutazione degli elaborati.

#### **Martedì 15 aprile 2014**

Visita guidata a luoghi di interesse storico-artistico (il programma dettagliato sarà inviato alle scuole iscritte  
alla competizione)

#### **Mercoledì 16 aprile 2014**

Cerimonia di premiazione